

Úradný vestník

Európskej únie

C 65



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

5. marca 2014

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
II Oznámenia		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
Európska komisia		
2014/C 65/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited) ⁽¹⁾	1
IV Informácie		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
Európska komisia		
2014/C 65/02	Výmenný kurz eura	2
INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
2014/C 65/03	Oznámenie vlády Poľskej republiky v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhl'ovodíkov v oblasti „Katowice-Muchowiec“	3

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 65/04	Oznámenie vlády Poľskej republiky v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov v oblasti „Kamienna Góra“	5
2014/C 65/05	Oznámenie vlády Poľskej republiky v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov v oblasti „Bolesławiec“	7
2014/C 65/06	Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Zmena záväzkov služby vo verejnom záujme v súvislosti so službami pravidelnej leteckej dopravy	9



II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited)

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 65/01)

Dňa 28. februára 2014 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32014M7154. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

4. marca 2014

(2014/C 65/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,3768	CAD Kanadský dolár	1,5244
JPY Japonský jen	140,20	HKD Hongkongský dolár	10,6847
DKK Dánska koruna	7,4627	NZD Novozélandský dolár	1,6411
GBP Britská libra	0,82460	SGD Singapurský dolár	1,7469
SEK Švédska koruna	8,8603	KRW Juhokórejský won	1 474,47
CHF Švajciarsky frank	1,2172	ZAR Juhoafrický rand	14,9180
ISK Islandská koruna		CNY Čínsky juan	8,4564
NOK Nórska koruna	8,2485	HRK Chorvátska kuna	7,6525
BGN Bulharský lev	1,9558	IDR Indonézska rupia	15 957,11
CZK Česká koruna	27,369	MYR Malajzijský ringgit	4,5049
HUF Maďarský forint	311,15	PHP Filipínske peso	61,639
LTL Litovský litas	3,4528	RUB Ruský rubľ	49,7510
PLN Poľský zlotý	4,1865	THB Thajský baht	44,629
RON Rumunský lei	4,5183	BRL Brazílsky real	3,2100
TRY Turecká líra	3,0520	MXN Mexické peso	18,2977
AUD Austrálsky dolár	1,5392	INR Indická rupia	85,1757

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Oznámenie vlády Poľskej republiky v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov v oblasti „Katowice-Muchowiec“

(2014/C 65/03)

Predmetom konania je udelenie povolenia na vyhľadávanie alebo prieskum ložísk ropy a zemného plynu v oblasti „Katowice-Muchowiec“ v Sliezskej vojvodstve:

Názov	Blok č.	Zmluva z roku 1992	
		X	Y
Katowice-Muchowiec	časti koncesných blokov č. 391, 390, 370 a 371	266 197	501 754
		265 724	506 014,5
		260 088	506 567,5
		259 871	505 435
		258 890	503 837
		258 456	502 559,5
		258 728	501 887
		258 723	500 964
		261 713	499 310
		263 780	497 189

Žiadosti sa musia vzťahovať na tú istú oblasť.

Žiadosti o udelenie povolenia musia byť predložené v sídle ministerstva životného prostredia najneskôr do 12.00 hod SEČ/SELČ v posledný deň obdobia 91 dní, ktoré sa začína dňom nasledujúcim po dni uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Prijaté žiadosti sa budú posudzovať na základe týchto kritérií:

- navrhnutá technológia vykonávania prác (50 %);
- technické a finančné možnosti žiadateľa (40 %);
- poplatok navrhovaný za udelenie práv na využívanie ťažobných pozemkov (10 %).

Minimálny poplatok za udelenie práv na využívanie ťažobných pozemkov v oblasti „Katowice-Muchowiec“ je:

1. v prípade vyhľadávania ložísk ropy a zemného plynu:

- v priebehu trojročného základného obdobia: 10 000 PLN ročne,
- za štvrtý a piaty rok trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 10 000 PLN ročne,
- za šiesty rok a nasledujúce roky trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 10 000 PLN ročne;

2. v prípade vyhľadávania a prieskumu ložísk ropy a zemného plynu:

- v priebehu päťročného základného obdobia: 30 000 PLN ročne,
- za šiesty, siedmy a ôsmy rok trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 30 000 PLN ročne,
- za deviaty rok a nasledujúce roky trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 30 000 PLN ročne.

Verejné otváranie žiadostí sa bude konať v sídle ministerstva životného prostredia o 12.00 hod. SEČ/SELČ štrnásť pracovný deň odo dňa uplynutia lehoty na podávanie žiadostí. Postup vyhodnocovania žiadostí bude ukončený do šiestich mesiacov od konečného termínu na podávanie žiadostí. O výsledku tohto postupu budú žiadatelia informovaní písomne.

Žiadosti sa predkladajú v poľskom jazyku.

Po zohľadnení stanoviska príslušných orgánov licenčný orgán udelí žiadateľovi vybranému v rámci postupu vyhodnocovania žiadostí povolenie na vyhľadávanie alebo prieskum ložísk ropy a zemného plynu a uzatvorí s ním zmluvu o využívaní ťažobných pozemkov.

Aby mohol hospodársky subjekt vykonávať činnosti vyhľadávania alebo prieskumu ložísk uhľovodíkov na poľskom území, musí mať tak právo, ako aj povolenie na využívanie ťažobných pozemkov.

Žiadosti, prosím, posielajte na adresu poľského ministerstva životného prostredia:

Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (oddelenie geológie a geologických povolení)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Ďalšie informácie:

- webová stránka ministerstva životného prostredia:

<http://www.mos.gov.pl>

- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (oddelenie geológie a geologických povolení)
Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND
Tel. +48 225792449
Fax +48 225792460
e-mail: dgikg@mos.gov.pl

Schválil:

Sławomir BRODZIŃSKI

zástupca štátneho tajomníka – hlavný štátny geológ

Oznámenie vlády Poľskej republiky v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov v oblasti „Kamienna Góra“

(2014/C 65/04)

Predmetom konania je udelenie povolenia na vyhľadávanie alebo prieskum ložísk ropy a zemného plynu v oblasti „Kamienna Góra“ v Dolnosliezskom vojvodstve:

Názov	Blok č.	Zmluva z roku 1992	
		X	Y
Kamienna Góra	časti koncesných blokov č. 325 a 345	349 319	300 848
		349 107	306 849
		343 477	306 754
		341 847	304 690
		323 972	303 906
		326 766	291 990
		331 443	291 238
		332 810	291 635
		335 327	291 640
		341 910	296 000
		345 706	297 530

Žiadosti sa musia vzťahovať na tú istú oblasť.

Žiadosti o udelenie povolenia musia byť predložené v sídle ministerstva životného prostredia najneskôr do 12.00 hod SEČ/SELČ v posledný deň obdobia 91 dní, ktoré sa začína dňom nasledujúcim po dni uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Prijaté žiadosti sa budú posudzovať na základe týchto kritérií:

- navrhnutá technológia vykonávania prác (50 %);
- technické a finančné možnosti žiadateľa (40 %);
- poplatok navrhovaný za udelenie práv na využívanie ťažobných pozemkov (10 %).

Minimálny poplatok za udelenie práv na využívanie ťažobných pozemkov v oblasti „Kamienna Góra“ je:

1. v prípade vyhľadávania alebo prieskumu ložísk ropy alebo zemného plynu:

- v priebehu trojročného základného obdobia: 28 920 PLN ročne,
- za štvrtý a piaty rok trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 34 704 PLN ročne,
- za šiesty rok a nasledujúce roky trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 40 488 PLN ročne;

2. v prípade vyhľadávania a prieskumu ložísk ropy alebo zemného plynu:

- v priebehu päťročného základného obdobia: 57 840 PLN ročne,
- za šiesty, siedmy a ôsmy rok trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 69 408 PLN ročne,
- za deviaty rok a nasledujúce roky trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 80 976 PLN ročne.

Verejné otváranie žiadostí sa bude konať v sídle ministerstva životného prostredia o 12.00 hod. SEČ/SELČ štrnásť pracovný deň odo dňa uplynutia lehoty na podávanie žiadostí. Postup vyhodnocovania žiadostí bude ukončený do šiestich mesiacov od konečného termínu na podávanie žiadostí. O výsledku tohto postupu budú žiadatelia informovaní písomne.

Žiadosti sa predkladajú v poľskom jazyku.

Po zohľadnení stanoviska príslušných orgánov licenčný orgán udelí žiadateľovi vybranému v rámci postupu vyhodnocovania žiadostí povolenie na vyhľadávanie alebo prieskum ložísk ropy a zemného plynu a uzatvorí s ním zmluvu o využívaní ťažobných pozemkov.

Aby mohol hospodársky subjekt vykonávať činnosti vyhľadávania alebo prieskumu ložísk uhľovodíkov na poľskom území, musí mať tak právo, ako aj povolenie na využívanie ťažobných pozemkov.

Žiadosti, prosím, posielajte na adresu poľského ministerstva životného prostredia:

Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (oddelenie geológie a geologických povolení)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Ďalšie informácie:

- webová stránka ministerstva životného prostredia:

<http://www.mos.gov.pl>

- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (oddelenie geológie a geologických povolení)
Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND
Tel. +48 225792449
Fax +48 225792460
e-mail: dgikg@mos.gov.pl

Schválil:

Sławomir BRODZIŃSKI

zástupca štátneho tajomníka – hlavný štátny geológ

Oznámenie vlády Poľskej republiky v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov v oblasti „Bolesławiec“

(2014/C 65/05)

Predmetom konania je udelenie povolenia na vyhľadávanie alebo prieskum ložísk ropy a zemného plynu v oblasti „Bolesławiec“ v Dolnosliezskom vojvodstve:

Názov	Blok č.	Zmluva z roku 1992	
		X	Y
Bolesławiec	časti koncesných blokov č. 283, 284, 303, 304	390 035	261 236
		391 144	265 370
		384 706	275 169
		375 127	275 228
		375 112	271 279
		378 564	267 125
		380 290	269 173
		381 547	268 603
		384 648	263 805
		382 381	261 758
		374 966	261 699
		374 717	238 951
		381 869	237 401
		383 858	243 295
		382 800	245 292
		382 309	251 445
		381 741	252 330
		382 013	253 537
		383 201	254 843
		381 884	255 389
379 046	258 138		
386 549	264 047		

Žiadosti sa musia vzťahovať na tú istú oblasť.

Žiadosti o udelenie povolenia musia byť predložené v sídle Ministerstva životného prostredia najneskôr do 12.00 hod SEČ/SELČ v posledný deň obdobia 100 dní, ktoré sa začína dňom nasledujúcim po dni uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Prijaté žiadosti sa budú posudzovať na základe týchto kritérií:

- navrhnutá technológia vykonávania prác (50 %);
- technické a finančné možnosti žiadateľa (40 %);
- poplatok navrhovaný za udelenie práv na využívanie ťažobných pozemkov (10 %).

Minimálny poplatok za udelenie práv na využívanie ťažobných pozemkov v oblasti „Bolesławiec“ je:

1. v prípade vyhľadávania alebo prieskumu ložísk ropy a zemného plynu:
 - v priebehu trojročného základného obdobia: 32 706 PLN ročne,
 - za štvrtý a piaty rok trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 39 247 PLN ročne,
 - za šiesty rok a nasledujúce roky trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 45 788 PLN ročne.
2. v prípade vyhľadávania a prieskumu ložísk ropy a zemného plynu:
 - v priebehu päťročného základného obdobia: 65 412 PLN ročne,
 - za šiesty, siedmy a ôsmy rok trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 78 494 PLN ročne,
 - za deviaty rok a nasledujúce roky trvania zmluvy o využívaní ťažobných pozemkov: 91 577 PLN ročne.

Verejné otváranie žiadostí sa bude konať v sídle ministerstva životného prostredia o 12.00 hod. SEČ/SELČ štrnásť pracovný deň odo dňa uplynutia lehoty na podávanie žiadostí. Postup vyhodnocovania žiadostí bude ukončený do šiestich mesiacov od konečného termínu na podávanie žiadostí. O výsledku tohto postupu budú žiadatelia informovaní písomne.

Žiadosti sa predkladajú v poľskom jazyku.

Po zohľadnení stanoviska príslušných orgánov licenčný orgán udelí žiadateľovi vybranému v rámci postupu vyhodnocovania žiadostí povolenie na vyhľadávanie alebo prieskum ložísk ropy a zemného plynu a uzatvorí s ním zmluvu o využívaní ťažobných pozemkov.

Aby mohol hospodársky subjekt vykonávať činnosti vyhľadávania alebo prieskumu ložísk uhľovodíkov na poľskom území, musí mať tak právo, ako aj povolenie na využívanie ťažobných pozemkov.

Žiadosti, prosím, posielajte na adresu poľského ministerstva životného prostredia:

Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (oddelenie geológie a geologických povolení)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Ďalšie informácie:

- webová stránka ministerstva životného prostredia:

<http://www.mos.gov.pl>

- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (oddelenie geológie a geologických povolení)
Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 225792449

Fax +48 225792460

e-mail: dgikg@mos.gov.pl

Schválil:

Sławomir BRODZIŃSKI

zástupca štátneho tajomníka – hlavný štátny geológ

Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve
Zmena záväzkov služby vo verejnom záujme v súvislosti so službami pravidelnej leteckej dopravy
(2014/C 65/06)

Členský štát	Španielsko
Predmetná trasa	Menorca – Madrid
Dátum nadobudnutia účinnosti záväzkov služby vo verejnom záujme	4. júla 2012
Dátum nadobudnutia účinnosti zmien	30. marca 2014
Adresa, na ktorej možno získať znenie záväzkov služby vo verejnom záujme a všetky príslušné informácie a/alebo súvisiacu dokumentáciu	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Fax +34 915978643 e-mail: osp.dgac@fomento.es

Trasu, na ktorú sa vzťahujú záväzky služby vo verejnom záujme, možno obsluhovať podľa nových podmienok od 30. marca 2014 na základe voľnej hospodárskej súťaže. Ak do 15 kalendárnych dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* žiadny letecký dopravca nepredloží svoj program leteckých služieb v súlade s uloženými záväzkami služby vo verejnom záujme, prístup sa v rámci príslušnej verejnej súťaže podľa článku 16 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1008/2008 obmedzí na jediného leteckého dopravcu.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK